

**Montageanleitung  
Fremdstromanode****Einbau in den Schichtenspeicher CS  
Einbau in den Schichtenspeicher CGS**

Seite 2 - 3

**Instructions de montage  
Anode énérgisée****Montage dans un ballon à stratification de type CS  
Montage dans un ballon à stratification intégré dans une chau-  
dière murale gaz à condensation de type CGS**

Page 4 - 5

**Montageaanwijzingen  
Active Anode****Montage in het gelaagd reservoir CS  
Montage in het gelaagd reservoir CGS**

Pagina 6 - 7

**Instrucciones de montaje  
Ánodo de corriente externa****Instalación en el acumulador estratificado CS  
Instalación en el acumulador estratificado CGS**

Página 8 - 9

**Monteringsvejledning  
Anode****Montering i beholder type CS  
Montering i beholder type CGS**

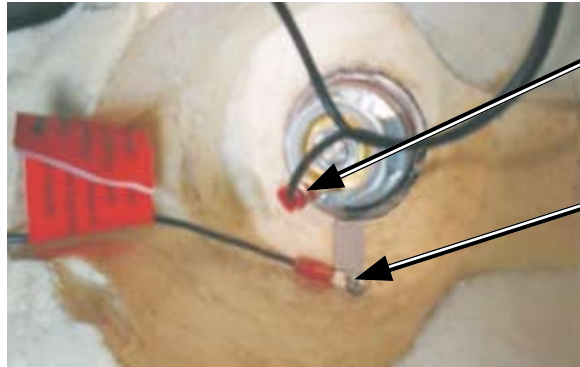
Side 10 - 11

**Speicher entleeren**  
(falls erforderlich)

Isolierdeckel über Opferanode entfernen



Opferanode ausbauen

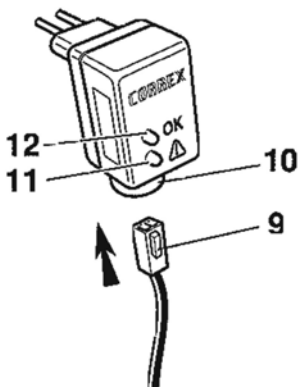
**Fremdstromanode einbauen**

**Flachsteckhülse 6,3 x 0,8** des mitgelieferten Kabels an der Anode anschließen.

**Gabel-Kabelschuh** des Massekabels unter die Schraube am Behälter klemmen. (Die vorhandene Anschlussfahne kann entfernt werden.)



Anschlüsse mit Isolierdeckel verschließen

**Speicher mit Wasser füllen und gut entlüften.**

2-poligen Stecker (9) am Potentiostaten anstecken. Nase des Steckers muss einrasten

Potentiostaten in eine Netzsteckdose 230 V stecken.

Funktionskontrolle:

Wenn die LED (12) leuchtet, ist die einwandfreie Funktion gewährleistet, wenn nicht, lesen Sie bitte unter Störungsbeseitigung in der beiliegenden Anleitung von Magontec.

**Die beiliegende Anleitung von Magontec ist zu beachten.**

## Speicher entleeren (falls erforderlich)



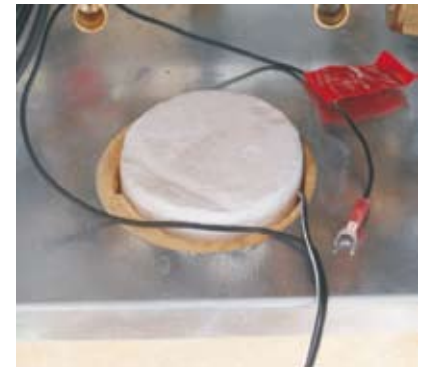
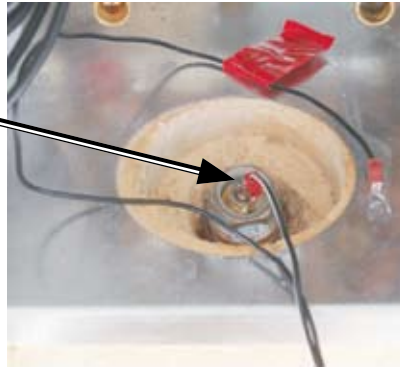
Isolierdeckel über Opferanode entfernen



Opferanode ausbauen

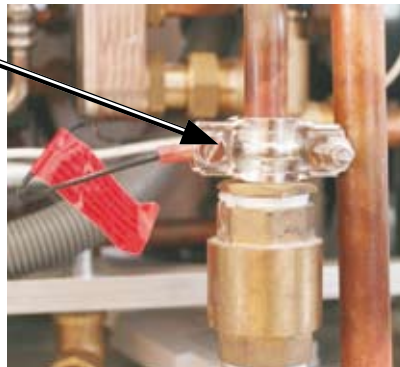
## Fremdstromanode einbauen

Flachsteckhülse 6,3 x 0,8 des mitgelieferten Kabels an der Anode anschließen.

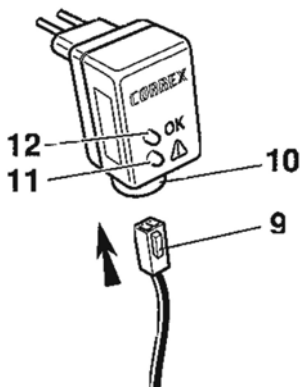


Anschlüsse mit Isolierdeckel verschließen

Die beiliegende Potenzialausgleichsschelle am Warmwasser-Schichtladevorlauf befestigen. Danach **Gabel-Kabelschuh** unter die Klemmschraube der Schelle klemmen.



## Speicher mit Wasser füllen und gut entlüften.



2-poligen Stecker (9) am Potentiostaten anstecken. Nase des Steckers muss einrasten  
Potentiostaten in eine Netzsteckdose 230 V stecken.

Funktionskontrolle:

Wenn die LED (12) leuchtet, ist die einwandfreie Funktion gewährleistet, wenn nicht, lesen Sie bitte unter Störungsbeseitigung in der beiliegenden Anleitung von Magontec.

**Die beiliegende Anleitung von Magontec ist zu beachten.**

**Vidanger le chauffe-eau.**  
(si nécessaire)

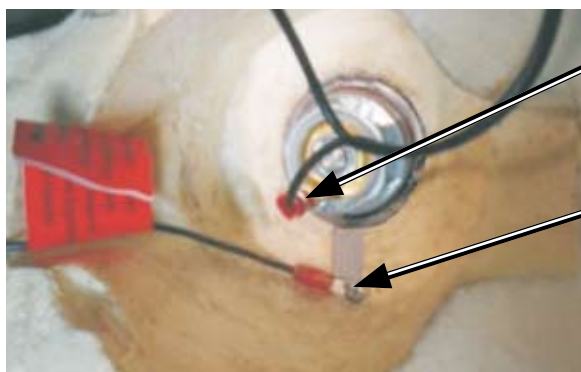


Enlevez le couvercle isolant situé sur l'anode protectrice



Démontez l'anode protectrice

**Installez l'anode énergisée**



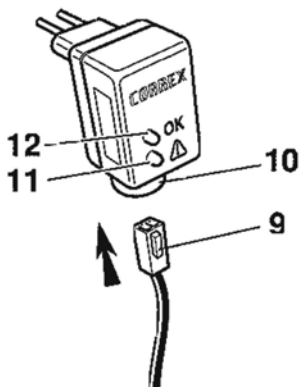
Raccordez le **manchon plat à encliqueter 6,3 x 0,8** fourni avec le câble sur l'anode.

Serrez la **cosse de câble** du câble de masse sous la vis du réservoir. (la barrette de raccordement présente peut être enlevé.)



Protégez les raccordements en refermant le couvercle isolant.

**Remplissez le ballon d'eau et purgez-le bien.**



Branchez le connecteur à 2 pôles (9) sur les potentiostats. La butée du connecteur doit s'enclencher.

Branchez les potentiostats dans une prise secteur de 230 V.

Essai de fonctionnement :

Lors que la LED (12) est allumée, un fonctionnement irréprochable est assuré ; lorsque celle-ci est éteinte, veuillez lire le paragraphe « Elimination des pannes » dans l'instruction jointe de Magontec.

**L'instruction jointe de Magontec doit être impérativement observée.**

**Vidanger le chauffe-eau.**  
(si nécessaire)



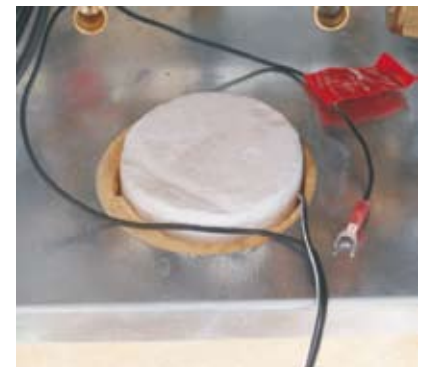
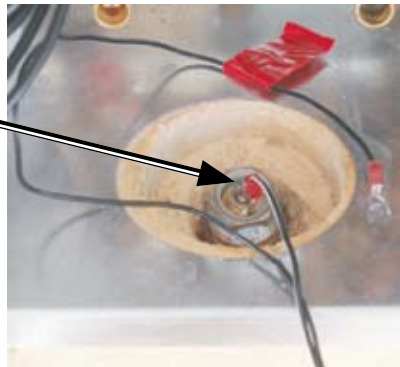
Isolierdeckel über Opferanode entfernen



Opferanode ausbauen

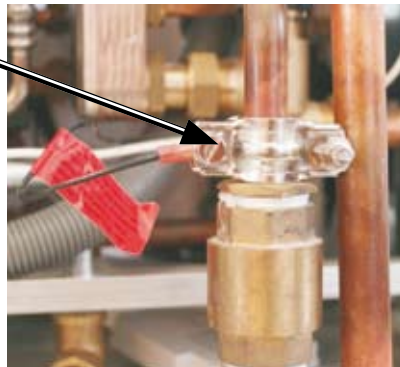
**Installez l'anode énergisée**

Raccordez le **manchon plat à encliqueter 6,3 x 0,8** fourni avec le câble sur l'anode.

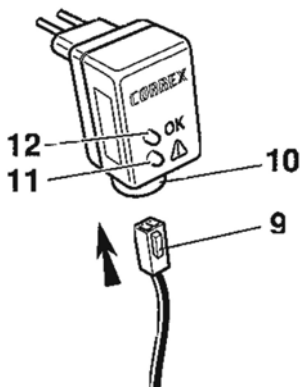


Protégez les raccordements en refermant le couvercle isolant.

Fixer le collier de serrage pour la compensation de potentiel inclus au départ de charge ecs à stratification. Ensuite serrer la **cosse de câble** sous la vis du collier.



**Remplissez le ballon d'eau et purgez-le bien.**



Branchez le connecteur à 2 pôles (9) sur les potentiostats. La butée du connecteur doit s'enclencher.

Branchez les potentiostats dans une prise secteur de 230 V.

Essai de fonctionnement :

Lors que la LED (12) est allumée, un fonctionnement irréprochable est assuré ; lorsque celle-ci est éteinte, veuillez lire le paragraphe « Elimination des pannes » dans l'instruction jointe de Magontec.

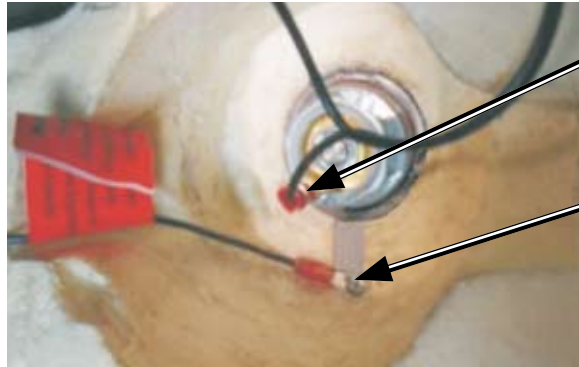
**L'instruction jointe de Magontec doit être impérativement observée.**

**Boiler ledigen**  
(indien nodig)

Isolatie dekseel boven offeranode verwijderen



Offeranode demonteren

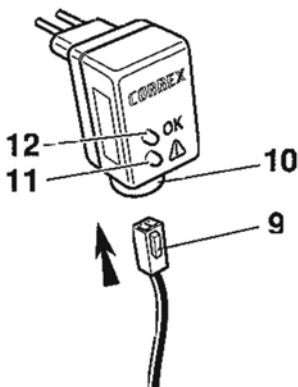
**Active anode monteren**

**Vlakte steekhuls 6,3 x 0,8** van de bijgeleverde kabel op de anode aansluiten.

**Vorkkabelschoen** van de massakabel onder de schroef op het reservoir klemmen. (De aanwezige aansluitclip kan worden verwijderd.)



Aansluitingen afsluiten met isolatie dekseel.

**Boiler vullen met water en goed ontluchten.**

2-polige stekker (9) op de potentiostaat steken. Uiteinde van de stekker moet ineensluiten

Potentiostaat in een netaansluitdoos van 230 V steken.

Werking controleren:

Als de LED (12) brandt, is de onberispelijke werking gegarandeerd, indien niet, gelieve de storingsverhelping in de ingesloten handleiding van Magontec te lezen.

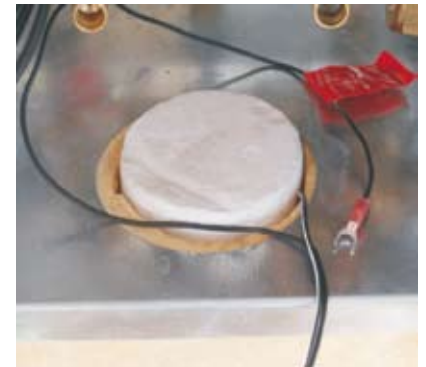
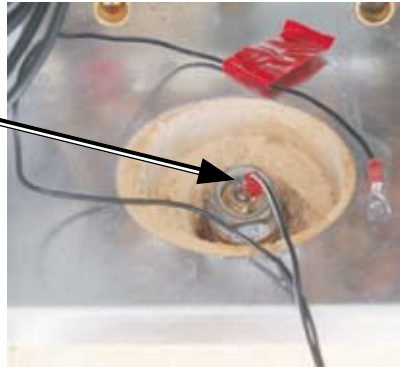
**De ingesloten handleiding van Magontec moet in acht worden genomen.**

**Boiler ledigen**  
(indien nodig)Isolierdeckel über Opferanode  
entfernen

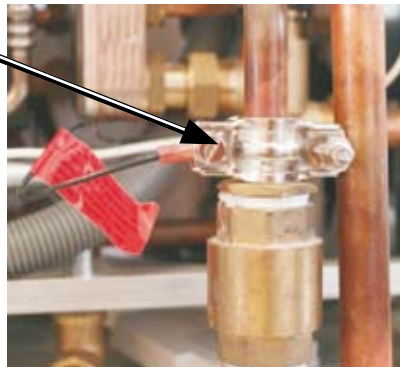
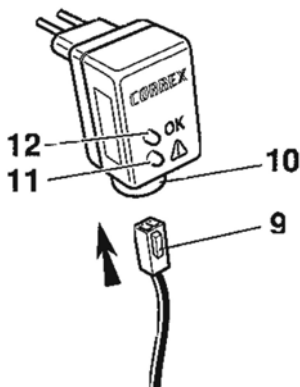
Opferanode ausbauen

**Active anode monteren**

Vlakke steekhuls 6,3 x 0,8  
van de bijgeleverde kabel op  
de anode aansluiten.

Aansluitingen afsluiten met  
isolatiedeksel.

De ingesloten equipotentiaal-  
klem op de laadaanvoer warm  
water bevestigen. Daarna **vor-  
kkabelschoen** onder de klem-  
schroef van de klem klemmen.

**Boiler vullen met water en  
goed ontluften.**

2-polige stekker (9) op de potentiostaat steken. Uiteinde van de stekker moet ineensluiten

Potentiostaat in een netaansluitdoos van 230 V steken.

Werking controleren:

Als de LED (12) brandt, is de onberispelijke werking gegarandeerd, indien niet, gelieve  
de storingsverhelping in de ingesloten handleiding van Magontec te lezen.

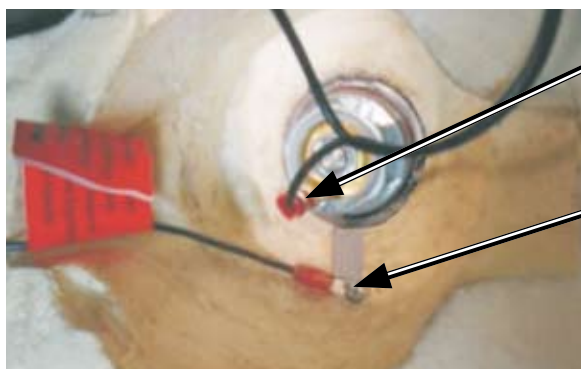
**De ingesloten handleiding van Magontec moet in acht worden genomen.**

**Vaciar el acumulador**  
(si se precisa)

Quitar la tapa aislante situada encima del ánodo sacrificial



Desmontar el ánodo sacrificial

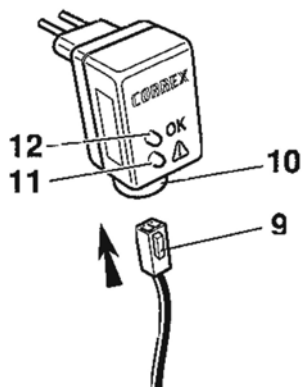
**Instalar el ánodo de corriente externa**

Conectar el manguito de enchufe plano 6,3 x 0,8 del cable suministrado al ánodo.

Embornar el **terminal de cable de horquilla** del cable de masa debajo del tornillo del depósito (puede eliminarse el terminal de conexión existente).



Tapar las conexiones con la tapa aislante

**Llenar el acumulador de agua y purgarlo a fondo.**

Enchufar el conector bipolar (9) en el potencióstato. El talón del conector ha de quedar enclavado

Enchufar el potencióstato a una toma de 230 V.

Prueba de funcionamiento:

Si se enciende el LED (12), significa que el funcionamiento es correcto; en caso contrario, consultar el apartado de eliminación de averías en las instrucciones incluidas de Magontec.

**Respetar las instrucciones incluidas de Magontec.**

**Vaciar el acumulador**  
(si se precisa)

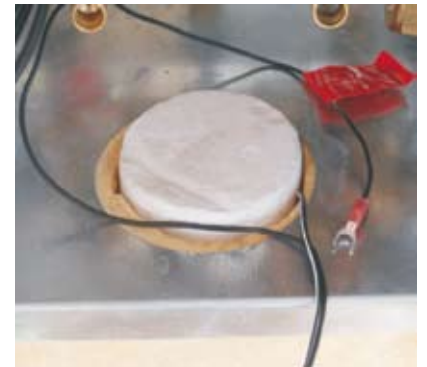
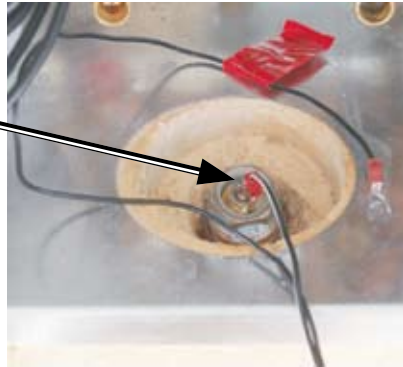
Quitar la tapa aislante situada encima del ánodo sacrificial



Desmontar el ánodo sacrificial

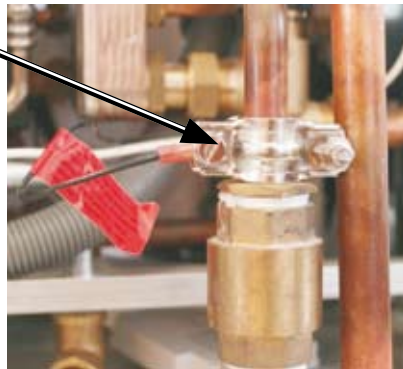
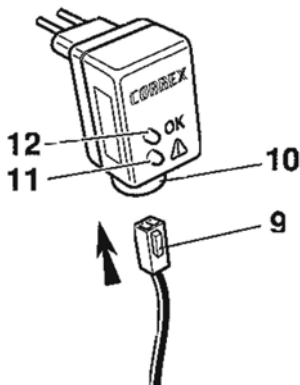
**Instalar el ánodo de corriente externa**

Conectar el manguito de enchufe plano 6,3 x 0,8 del cable suministrado al ánodo.



Tapar las conexiones con la tapa aislante

Fijar la abrazadera de conexión equipotencial suministrada a la ida de carga estratificada de ACS. A continuación, embornar el **terminal de cable de horquilla** debajo del tornillo de apriete de la abrazadera.

**Llenar el acumulador de agua y purgarlo a fondo.**

Enchufar el conector bipolar (9) en el potencióstato. El talón del conector ha de quedar enclavado

Enchufar el potencióstato a una toma de 230 V.

Prueba de funcionamiento:

Si se enciende el LED (12), significa que el funcionamiento es correcto; en caso contrario, consultar el apartado de eliminación de averías en las instrucciones incluidas de Magontec.

**Respetar las instrucciones incluidas de Magontec.**

**Tøm beholderen**  
(såfremt det er nødvendigt)

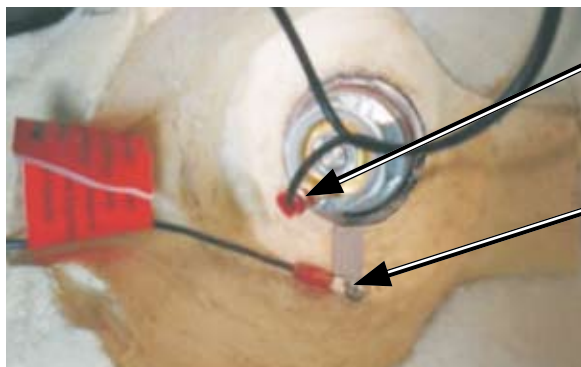


Fjern isoleringen



Afmonter offeranden

**Montering af anode**



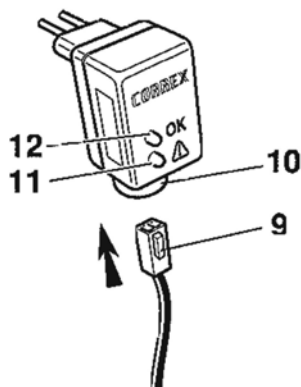
Monter stikket  
(6,3 x 0,8) på det  
medleverede kabel på  
anoden.

Monter målekablets  
gaffelkabelsko  
på beholderen  
(den eksisterende  
forbindelse fjernes).



Monter isoleringen over anoden igen.

**Genfyld beholderen og udluft grundigt**



Monter det 2-polede stik (9) i transformatoren. Tappen på stikket skal ind i slidsen.

Indsæt transformatoren i et 230 V stik.

Funktionskontrol:

Ved funktion lyser LED (12). Såfremt denne ikke lyser, læses under fejlfinding i den vedlagte vejledning fra Magontec.

**Læs den vedlagte vejledning fra Magontec.**

**Tøm beholderen**  
(såfremt det er nødvendigt)



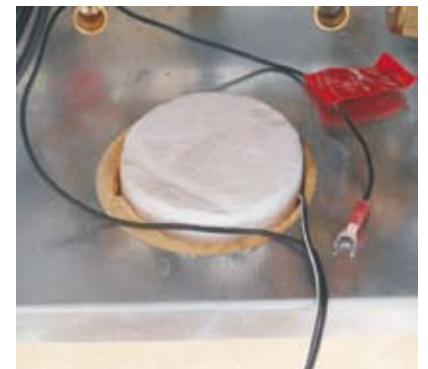
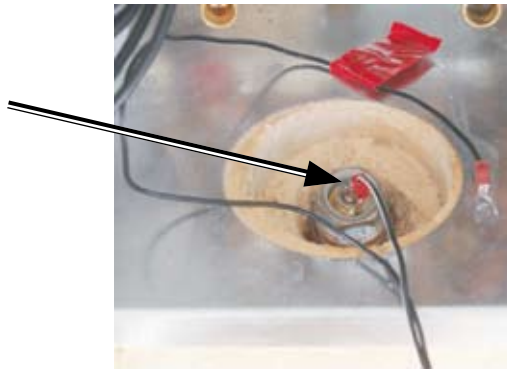
Fjern isoleringen fra offeranoden



Afmonter offeranden

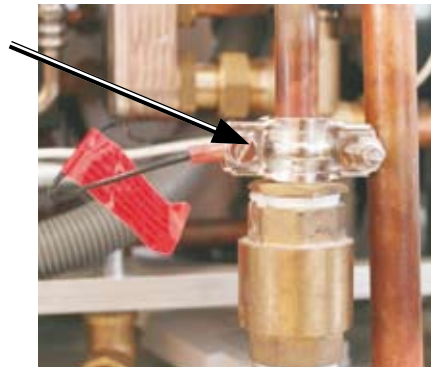
### Montering af anode

Monter stikket  
(6,3 x 0,8) på det  
medleverede kabel  
på anoden.

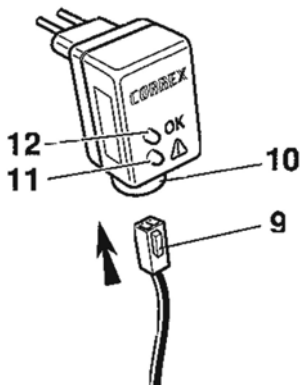


Monter isoleringen over anoden  
igen

Den vedlagte  
potentialudligningsklemme  
monteres på  
varmtvandsladekredsen.  
Derefter monteres målekablets  
gaffelkabelsko på klemmen.



### Genfyld beholderen og udluft grundigt



Monter det 2-polede stik (9) i transformatoren. Tappen på stikket skal ind i slidsen.

Indsæt transformatoren i et 230 V stik.

Funktionskontrol:

Ved funktion lyser LED (12). Såfremt denne ikke lyser, læses under fejlfinding i den vedlagte vejledning fra Magontec.

**Læs den vedlagte vejledning fra Magontec.**

